



Année scolaire / Schuljahr 2009-2010

Tarifs des écolages et Garderie --- Hort und Schulgeld (Assemblée générale 23 avril 2009)

	Ecolage mensuel / Monatliche Gebühr 11 mois/Monate
Ecole élémentaire/Grundschule Ecole maternelle/Kindergarten	210,00 € 15 % de réduction pour le 2 ^{ème} enfant, 25 % à partir du 3 ^{ème} enfant (Ecole élémentaire et maternelle). Für das zweite Kind werden 15% Rabatt gewährt, ab dem 3. Kind 25% Rabatt (Grundschule und Kindergarten).
Garderie/Hort <ul style="list-style-type: none">• Tarif Mini : jusque/bis 14h10• Tarif Midi : jusque/bis 15h45• Tarif Maxi : jusque/bis 18h00	50,00 € 160,00 € 230,00 €
Prix du repas/Essenskosten	Forfait de 55 € par mois Sur 11 mois pour les tarifs Midi et Maxi, Sur 10 mois pour le tarif Mini pauschal per 55 €/Monat 11 Monate für Maxi/Midi 10 Monate für Mini

Ecoles maternelle et élémentaire sont fermées pendant les vacances scolaires. La Garderie est ouverte pendant les vacances aux enfants inscrits aux tarifs Midi ou Maxi, de 8h00 à 17h00 (fermeture complète pendant 2 semaines en août et entre Noël et nouvel an).

Grundschule und Kindergarten sind während den Schulferien geschlossen. Bei Anmeldung an Tarif Midi und Maxi am Hort dürfen die Kinder während den Schulferien zwischen 8h00 und 17h00 kommen. Die Einrichtung ist komplett geschlossen 2 Wochen im August und zwischen Weihnachten und Neujahr.